



(imageless edition)

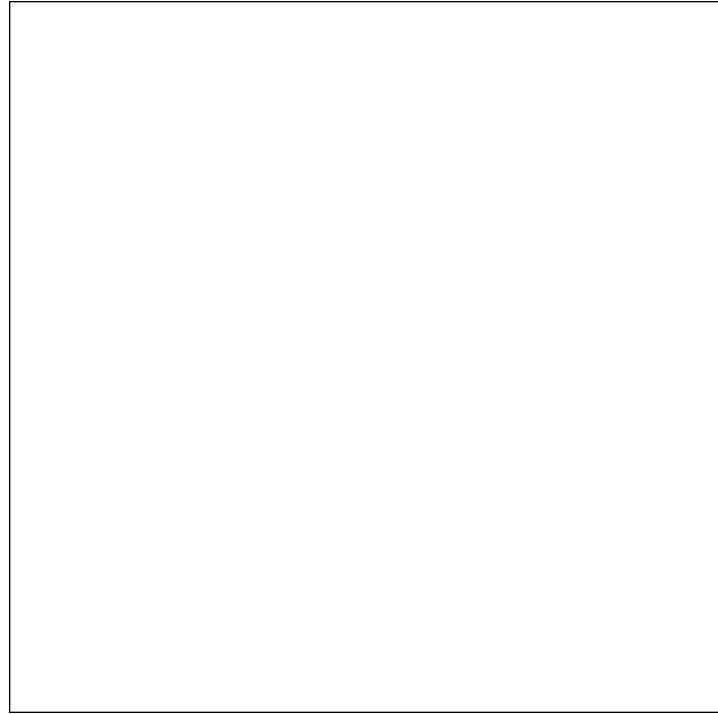
|| Level 2

😊 Polish

📄 Aleksandra Migorska

🔊 Jesse Pieteresen

✍️ Ursula Nafula



Khalai rozmawia z roślinami!



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

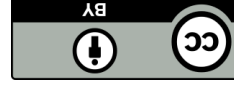
Khalai rozmawia z roślinami!

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Jesse Pieteresen

Translated by: Aleksandra Migorska

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

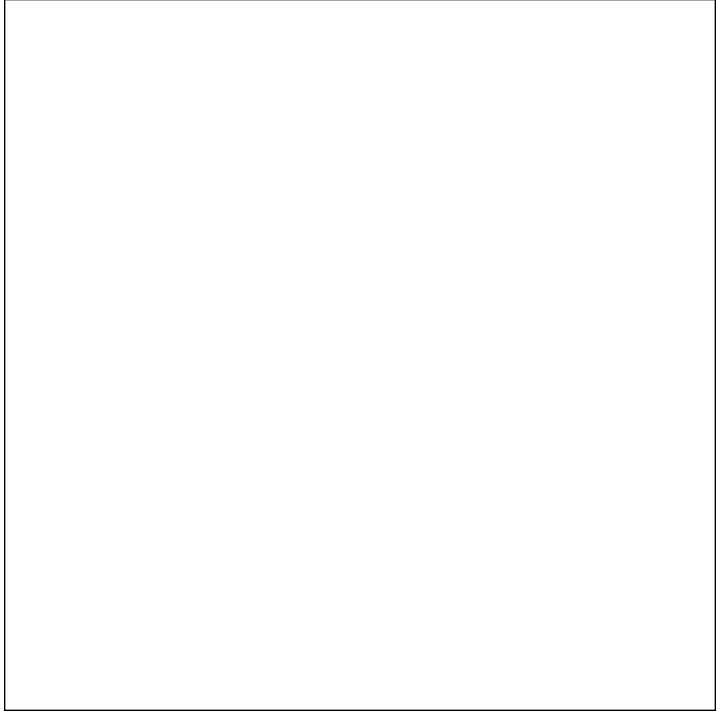


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



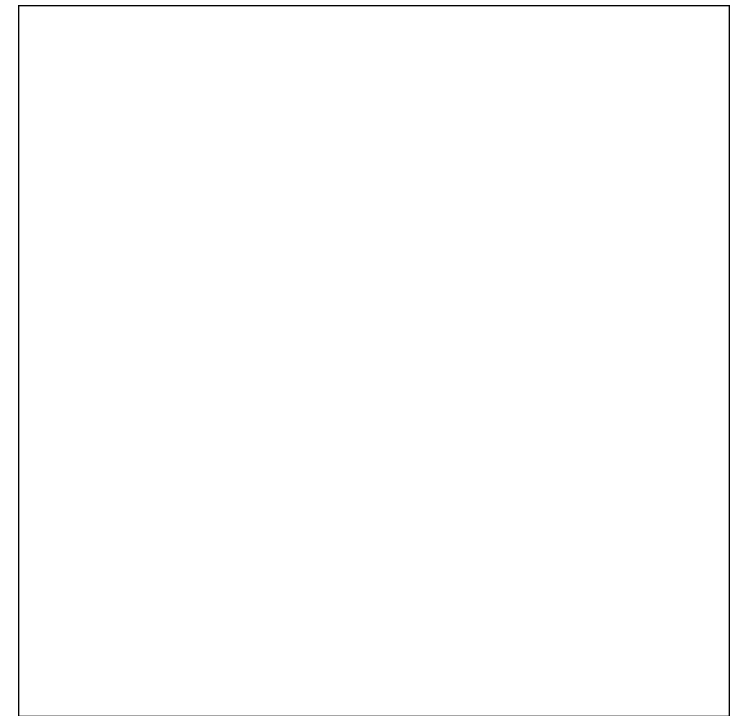
Oto Khalai. Ma siedem lat. W jej języku, Lubukusu, jej imię oznacza: „ta dobra”.



Khalai budzi się i mówi do drzewa
pomarańczowego: „Proszę rośnij
duże i daj nam mnóstwo dojrzałych
pomarańczy”.

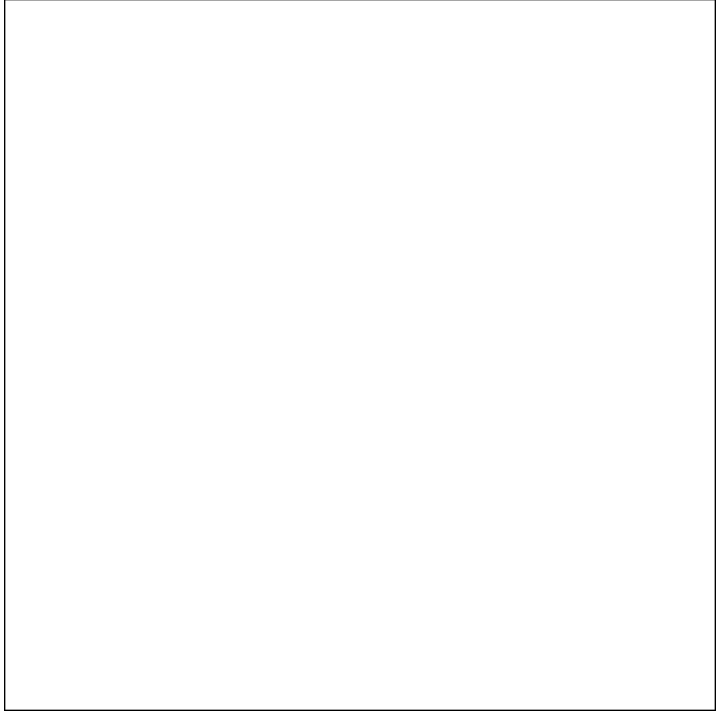


Gdy Khalai jest w drodze do szkoły,
mówi do trawy: „Proszę rośnij
zieloniutka i nie wysychaj”.

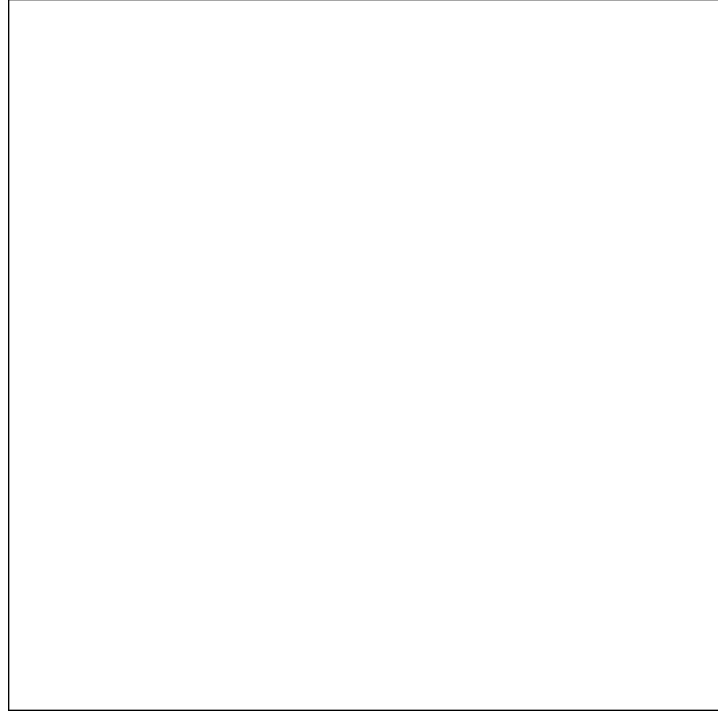


„Pomarańcze są nadal zielone” –
wzdycha dziewczynka. „Do
zobaczenia jutro” – mówi Khalai.
„Może jutro podarujesz mi dojrzałe i
soczyste owoce”.

Gdy mija polne kwiaty, mówi:
„Proszę kwitnijcie, abym mogła upiąć
was w moich włosach”.

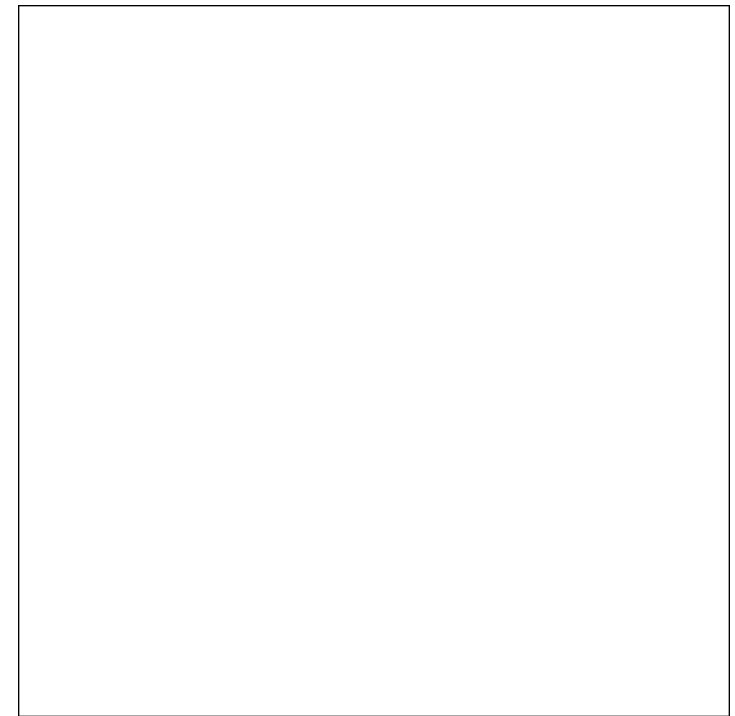


Gdy Khalai wraca ze szkoły,
odwiedza drzewo pomarańczowe:
„Czy twoje owoce są już dojrzałe?”





W szkole, Khalai mówi do drzewa na środku podwórka: „Proszę wypuść ogromne gałęzie, abyśmy mogli czytać w twoim cieniu”.



Khalai mówi do żywopłotu, który otacza jej szkołę: „Proszę rośnij silny i zatrzymuj złych ludzi, aby tutaj nie wchodzili”.